

Lingua

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК для начинающих



с иллюстрациями

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-9

К92

Куприна, Марина Игоревна.

К92 Китайский язык для начинающих с иллюстрациями / М. И. Куприна. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 224 с. : ил. — (Визуальный самоучитель).

ISBN 978-5-17-115809-5

Данный самоучитель отлично подойдет всем, кто начинает изучать китайский язык. Книга состоит из 11 глав, в каждой из которых вы найдете грамматические темы с подробным объяснением, тематическими таблицами и интересными примерами.

Живые диалоги с транскрипцией к словам помогут вам легко освоить основные разговорные фразы и конструкции. Новые слова для запоминания снабжены транскрипцией и дополнены яркими наглядными иллюстрациями для эффективного усвоения. Материал каждой темы можно закрепить, выполнив упражнения и сверившись с ключами в конце книги.

С этим самоучителем изучение китайского языка будет не только полезным, но и интересным!

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-9

ISBN 978-5-17-115809-5

© Куприна М.И., 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2019

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| Предисловие | 5 |
| Фонетика и письмо | 6 |
| Фонетическая транскрипция китайского языка | 6 |
| Тоны | 8 |
| Письмо | 10 |
| Привила каллиграфии | 11 |
| 第 1 课 Глава 1. | 14 |
| Порядок слов в китайском предложении | 14 |
| Отрицательная частица 不 | 15 |
| Общий вопрос с частицей 吗 | 16 |
| Личные местоимения | 16 |
| Притяжательные местоимения | 17 |
| Указательные местоимения. | 18 |
| 第 2 课 Глава 2. Школа | 22 |
| Вопросительные местоимения | 22 |
| 第 3 课 Глава 3. Семья | 34 |
| Утвердительно-отрицательная форма вопроса | 34 |
| Показатель принадлежности 有 | 34 |
| Числительные | 35 |
| Счетные слова. | 36 |
| 第 4 课 Глава 4. Профессии. | 44 |
| Наречия 也 и 都 | 50 |
| Глагол и предлог 在 | 52 |
| 第 5 课 Глава 5. Внешность и качества. | 56 |
| Грамматическая частица 的 | 59 |
| Выделительная конструкция 是…的 | 60 |
| Дополнение результата / глагольная 得. | 61 |
| 第 6 课 Глава 6. Время и погода | 68 |
| Год 年 | 69 |
| Месяц 月 | 69 |

| | |
|--|------------|
| Число 号 / 日 | 70 |
| Неделя 星期 | 70 |
| Время суток | 71 |
| Время | 76 |
| 第 7 课 Глава 7. Дом и досуг | 82 |
| Предложения со значением местонахождения | 82 |
| Предложения местонахождения | 83 |
| Предложения наличия | 85 |
| 第 8 课 Глава 8. Здоровье. | 100 |
| Прошедшее время | 104 |
| Суффикс 了 | 104 |
| Модальная частица 了 | 106 |
| 第 9 课 Глава 9. Одежда и обувь | 120 |
| Деньги | 134 |
| Сравнение | 137 |
| Сравнение с помощью предлога 比 | 139 |
| Сравнение с помощью глаголов 有/没有 | 139 |
| 第 10 课 Глава 10. Еда и напитки | 144 |
| 一点儿 и有点儿 | 145 |
| Глагол и предлог 给 | 165 |
| 第 11 课 Глава 11. Свободное время | 168 |
| Модальные глаголы | 168 |
| Приложения | 194 |
| Таблица иероглифических ключей. | 206 |
| Таблица местоимений | 208 |
| Ключи к упражнениям | 209 |

► Предисловие

Вы держите в руках НЕОБЫЧНЫЙ УЧЕБНИК китайского языка. Мы захотели сделать такую книгу, заниматься по которой было бы легко и интересно. Отличительной особенностью этой книги является БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ИЛЛЮСТРАЦИЙ к новым словам по темам. В книге вы найдете самые употребительные в современном языке слова и выражения, которые могут быть полезны в практических ситуациях, при общении с носителями языка, в рабочей или туристической поездке. Все слова и выражения даются с транскрипцией пиньинь.

В отличие от многих учебников, в этом НАИБОЛЬШЕЕ ВНИМАНИЕ УДЕЛЕНО не только грамматическим сведениям, но и лексике и ДИАЛОГАМ НА ЗАДАННЫЕ ТЕМЫ. В книге 11 глав или 11 тематических уроков.

Мы рекомендуем нашу книгу не только школьникам и студентам, но и взрослым, кто хочет освежить свои знания. Пусть вас не смущают ЦВЕТНЫЕ КАРТИНКИ, они лишь ПОМОГУТ ЛУЧШЕ ЗАПОМНИТЬ и воспринять информацию. А цветные таблицы по грамматике лишь обрадуют, так как изучение этого материала не должно быть утомительным. НЕ БОЙТЕСЬ, И У ВАС ВСЁ ПОЛУЧИТСЯ!

Желаем успехов!

Фонетика и письмо

Фонетическая система китайского языка отличается от русской, поэтому важно на начальном этапе обучения усвоить все правила и нюансы. Как вы уже знаете, в Китае используют иероглифическое письмо, но помимо этого, существует и система записи произношения с помощью латинских букв. Эта система называется пиньинь (拼音 *pīnyīn*). Система романизации китайского языка пиньинь была принята в середине XX века и заметно упрощает изучение.

В пиньине используются все буквы латинского алфавита кроме *v* и добавлена буква *ü*.

Фонетически один иероглиф — это один слог. Произношение слога записывается с помощью латинских букв и тонов, которые ставятся над гласной буквой.

Фонетическая транскрипция китайского языка

Гласные звуки

| Пиньинь | Русский | Комментарии и примеры |
|---------|-----------|---|
| а | <i>а</i> | |
| о | <i>о</i> | |
| е | <i>э</i> | В отличие от русского и английского языков, согласная перед «е» не смягчается. Например: <i>me</i> — <i>мэ</i> , <i>le</i> — <i>лэ</i> . |
| і | <i>и</i> | |
| u | <i>у</i> | |
| ü | <i>юй</i> | Произносится как «юй» или «юи» |
| у | | встречается в сочетаниях. Например: <i>yü</i> — <i>и</i> . |

Согласные звуки

| Пиньинь | Русский | Комментарии и примеры |
|--|---------|--|
| m | м | 猫 — māo — мао — кошка 米 — mǐ — ми — рис |
| n | н | 你 — nǐ — ни — ты 那 — nà — на — то Если «n» стоит в конце слова, то произносим ее немного смягчая: 蓝 — lán — лань — синий. Если в конце слова стоит «ng», то произносим носовой «н», а «g» не читаем: 冷 — lěng — лэн — холодно, 汤 — tāng — тхан — суп |
| l | л | 辣 — là — ла — перец 冷 — lěng — лэн — холодно |
| f | ф | 风 — fēng — фэн — ветер |
| h | х | 好 — hǎo — хао — хорошо |
| s | с | 三 — sān — сань — три |
| Эти три согласных звука произносятся с придыханием: | | |
| p | пх | 皮 — pí — пхи — кожа |
| k | кх | 看 — kàn — кхань — смотреть |
| t | тх | 他 — tā — тха — он |
| В, g, d произносятся глуше русских звуков «б», «г», «д», но звонче «п», «к», «т». Это нечто среднее: | | |
| b | б/п | 爸爸 — bàba — папа |
| g | г/к | 高 — gāo — высокий |
| d | д/т | 都 — dōu — все |
| Обычно буква «с» произносится как «цх», но есть исключение: если после нее стоит буква i, то читаем «ц»: | | |
| c | цх/ц | 菜 — cài — цхай — блюдо 词 — cí — ци — слово |

| Пиньинь | Русский | Комментарии и примеры |
|--|--------------|---|
| z | дз | 再 — zài — <i>дзай</i> — еще раз |
| В китайском языке нет звука «р». Латинская буква «r» может обозначать два разных звука в зависимости от ее положения в слове: в начале слова читается как «ж», а в конце слова произносится похоже на английский звук «r» в слове age: | | |
| r | <i>ж/ар</i> | 肉 — ròu — <i>жоу</i> — мясо 人 — rén — <i>жэнь</i> — человек 儿 — ér — <i>эр</i> — дитя |
| j | дь | 九 — jiǔ — <i>диу</i> — девять |
| q | <i>ть</i> | 七 — qī — <i>ти</i> — семь 请 — qǐng — <i>тин</i> — пожалуйста |
| x | <i>сь</i> | 谢 — xiè — <i>сиэ</i> — спасибо |
| Буква «w» произносится, как нечто среднее между «у» и «в», похоже на произношение английского w: | | |
| w | <i>у/в</i> | 五 — wǔ — пять 问 — wèn — спрашивать |
| zh | <i>дж</i> | 这 — zhè — <i>джэ</i> — это |
| sh | <i>ш</i> | 十 — shí — <i>ши</i> — десять |
| Сочетание ch произносится «чх», но есть исключение: если после стоит буква i, то читаем «чш»: | | |
| ch | <i>чх/чш</i> | 茶 — chá — <i>ча</i> — чай 吃 — chī — <i>чши</i> — кушать |
| ong | <i>ун</i> | 龙 — lóng — <i>лун</i> — дракон |

Тоны

В китайском языке нет ударений, но есть тоны. Различают пять тонов. Они обозначаются специальным значком над гласной буквой: 1 — mā, 2 — má, 3 — mǎ, 4 — mà, 5 — ma. Получается, что каждый слог может произноситься пятью разными вариантами.

Первый тон произносился ровно и протяжно, как будто вам мешает надоедливая сигнализация «ииииии уууууу ииииии ууууу...». *Māo, tā, dōu.*

Второй тон восходящий. Представьте, что вы не поняли или не расслышали и просите собеседника повторить: «А?», «Что?». *Chá, lóng.*

Третий тон очень глубокий. Вы как будто опускаетесь вниз, а потом снова поднимаетесь. Попробуйте произнести удивленно и протяжно: «Дааа?». *Mǎ, lěng, nǐ.*

Четвертый тон самый резкий — нисходящий. Представьте, что вы резко отрицаете что-то: «Нет!», «Отстань!». *Bù, zhè.*

Пятый тон нейтральный. Этот тон не всегда выделяют отдельно. Произносится спокойно, нейтрально. *Ma, ne.*

От того каким тоном произнесли слово зависит его смысл. Например, если вы произнесете слог «ма» пятью разными тонами, то и получите пять разных слов: mā — мама, má — конопля, mǎ — лошадь, mà — ругать, ma — во-просительная частица.

!Правила!

1) Если подряд стоят несколько слогов третьим тоном, то третьим тоном произносится только последний, а предыдущие меняются на вторые: *wǒ hěn hǎo* — *wó hén hǎo*. Исключение — фамилии, они всегда произносятся своим тоном. На письме слова, которые необходимо изменить, будут обозначены третьим тоном, но произносить их следует вторым.

2) Если после отрицания 不 (bù) стоит иероглиф, который произносится четвертым тоном, то тон 不 меняется на второй: 不是 (bú shì). На письме тон также будет меняться.

3) Слово «один, единица» — читается *yī*, но если после него стоит иероглиф 4 тона, то «一» меняется на 2: 一次 *yī cì* — *yí cì* (один раз). Если после этого слова стоит иероглиф 1, 2 или 3 тона, то «一» меняется на 4: 一瓶 *yī píng* — *yì píng* (одна бутылка). Если называем числительное, то тон иероглифа «一» не меняется.

4) Если второй (или последующий) слог многосложного слова начинается с гласных **а**, **е**, или **о**, то перед этим слогом необходимо поставить апостроф, чтобы избежать ошибки в произношении. Сравните: 西安 *Xī'ān* (город Сиань), 仙 *xiān* (бессмертный); 企鹅 *qǐ'é* (пингвин), 茄 *qié* (баклажан).

Письмо


Учить иероглифы несложно, если разобраться из чего они состоят.

Все иероглифы состоят из ключей и комбинаций черт:

Иероглифы ← ключи ← черты

К основным чертам относятся:

 горизонтальная черта

 вертикальная черта

 откидная влево

 откидная вправо



различные точки

Также существуют черты с крюком в разных вариациях:



И ломанные черты (с крюком или без):



Правила каллиграфии

Все иероглифы пишутся в строго определенном порядке, соблюдая определенную последовательность написания данного иероглифа:

- В центре клетки
- Без наклона
- Со всех сторон оставляя поля вокруг, приблизительно одного размера не зависимо от количества черт
- Черты пишутся одним движением руки

• Слева направо 九 九

• Сверху вниз 三 三 三

• Если в иероглифе две откидные, то сначала пишется левая, а потом правая 人, 八

人 人

八 八

- Сначала пишутся горизонтальные черты, потом вертикальные и откидные 木

木 木 木 木

- Нижняя горизонтальная черта пишется последней 上, 生

上 上 上
生 生 生 生 生

- Сначала пишется внешний контур, потом то, что внутри

同, 网

同 同 同 同 同 同
网 网 网 网 网 网

- Если контур замкнут, то сначала пишется внешний контур без нижней замыкающей, потом то, что внутри и в последнюю очередь нижняя горизонтальная черта, которая закрывает контур

国, 图

国 国 国 国 国 国 国
图 图 图 图 图 图 图

- Если центральная вертикальная черта не пересекается с горизонтальными, то она пишется первой, а затем боковые черты
小, 水

小小小 水水水水

- Если точка находится вверху слева или посередине, то она пишется первой
字, 衣

字字字字字字
衣衣衣衣衣衣

- Точка пишется последней, если она в правой верхней части иероглифа
我

我我我我我我我

Если писать строго по правилам, то совсем скоро вы сможете с легкостью написать любой иероглиф и запомните его, т.к. доведете действия до автоматизма.

Для того, чтобы запомнить большое количество иероглифов, их необходимо прописывать по многу раз.

Приступая к новому уроку, вам нужно сначала разоб-
рать новые иероглифы по чертам и ключам (таблицу ключей вы найдете в приложении) и прописать их в специальных тетрадах. Помните, что написание иероглифов можно хорошо запомнить только многократно прописывая.

Удачи!

Слова в китайском языке не склоняются по падежам, родам и числам, что облегчает изучение, ведь не нужно запоминать несколько форм одного слова. Но необходимо соблюдать определенный порядок слов и следовать правилам грамматики.

▶ Порядок слов в китайском предложении

Порядок слов в китайском предложении строго определен:

подлежащее — сказуемое — дополнение.

Сказуемое может быть выражено глаголом или прилагательным.

Если сказуемое выражено глаголом, то предложение строится по указанной выше схеме, например:

我买书。 *Wǒ mǎi shū.* Я покупаю книгу.

В данном предложении

我 *wǒ* я — является подлежащим,

买 *mǎi* покупать — сказуемым,

书 *shū* книга — дополнением.

Если же сказуемое выражено прилагательным (такое сказуемое называется качественным), то перед ним необходимо поставить наречие степени, например:

我很好。 *Wǒ hěn hǎo.* У меня все хорошо.

我很忙。 *Wǒ hěn máng.* Я занят.

В этих предложениях
 我 *wǒ* я — является подлежащим,
 好 *hǎo* хороший / 忙 *máng* занятой — сказуемые,
 很 *hěn* очень — наречие степени. Это слово не переводится в данном случае как «очень», а используется просто в качестве грамматической частицы, которая связывает подлежащее и качественное сказуемое.

| Подлежащее | Сказуемое | | Дополнение |
|------------|-------------------------------------|--|------------|
| | Глагол (глагольное сказуемое) | Прилагательное (качественное сказуемое) | |
| | | Необходимо использовать наречие степени перед сказуемым, например: 很 <i>hěn</i> очень (нейтральное) 太 <i>tài</i> слишком 非常 <i>fēicháng</i> чрезвычайно 真 <i>zhēn</i> действительно | |

Отрицательная частица 不

Частица 不 (*bù*) используется в отрицательных предложениях в настоящем и будущем времени. В таких случаях частица ставится перед сказуемым, например:

我不买书。 *Wǒ bù mǎi shū*. Я не покупаю книгу. (Предложение с глагольным сказуемым).

我不忙。 *Wǒ bù máng.* Я не занят. (Предложение с качественным сказуемым).

*Обратите внимание, что тон частицы 不 может меняться (см. раздел «Фонетика и письмо»).

► **Общий вопрос с частицей 吗**

Чтобы задать общий вопрос, необходимо в конце повествовательного предложения поставить частицу 吗 (*ma*), например:

你买书吗? *Nǐ mǎi shū ma?* Ты покупаешь книгу? (Предложение с глагольным сказуемым)

你好吗? *Nǐ hǎo ma?* Как дела? (Предложение с качественным сказуемым).

Чтобы ответить положительно, нужно просто убрать частицу 吗, а чтобы отрицательно — убрать частицу 吗 и добавить отрицание:

我买书。 *Wǒ mǎi shū.* Я покупаю книгу.

我不买书。 *Wǒ bù mǎi shū.* Я не покупаю книгу.

► **Личные местоимения**

(полную таблицу местоимений см. в приложении)

Личные местоимения единственного числа:

| | |
|-----------------|-----------------|
| 我 <i>wǒ</i> я | 他 <i>tā</i> он |
| 你 <i>nǐ</i> ты | 她 <i>tā</i> она |
| 您 <i>nín</i> Вы | 它 <i>tā</i> оно |

Множественное число местоимений образуется с помощью суффикса 们 *men*, который необходимо поставить сразу после местоимения:

我们 *wǒmen* мы

你们 *nǐmen* вы

他们 *tāmen* они (мужчины или мужчины с женщинами)

她们 *tāmen* они (женщины)

Притяжательные местоимения

Притяжательные местоимения в китайском языке образуются с помощью грамматической частицы 的 *de*, которую надо поставить сразу после личного местоимения (или существительного):

我 *wǒ* я — 我的 *wǒ de* мой/моя/моё/мои

你 *nǐ* ты — 你的 *nǐ de* твой/твоя/твоё/твои

他 *tā* он — 他的 *tā de* его

她 *tā* она — 她的 *tā de* её

朋友 *péngyou* друг — 朋友的 *péngyou de* друга

妈妈 *māma* мама — 妈妈的 *māma de* мамы

妈妈的车。 *Māma de chē*. Мамина машина.

朋友的书。 *Péngyou de shū*. Книга друга.

* Частицу 的 не ставим, если речь идет о родственниках:

我妈妈。 *Wǒ māma*. Моя мама.

他爸爸。 *Tā bàba*. Его папа.

Указательные местоимения

这 *zhè* это/этот/эта

那 *nà* то/тот/та

这儿 *zhèr* здесь

那儿 *nàr* там

这是我妈妈。 *Zhè shì wǒ māma.* Это моя мама.

这是书。 *Zhè shì shū.* Это (есть) книга.

那是茶。 *Nà shì chá.* То (есть) чай.

Словарик

машина 车 *chē*

книга 书 *shū*

быть являться 是 *shì*

чай 茶 *chá*

утро, утром 早上 *zǎoshang*

быть знакомым, познакомиться 认识 *rènshi*

радоваться 高兴 *gāoxìng*

завтра 明天 *míngtiān*

Лиши (имя) 丽诗 *Lìshī*

Люба (имя) 柳芭 *Liǔbā*

студент, ученик 学生 *xuésheng*

учиться, учить, изучать 学习 *xuéxí*

китайский язык 汉语 *hànyǔ*

английский язык 英语 *yīngyǔ*

верно, правильно 对 *duì*



Запомните выражения

Приветствие

| | |
|---------------------------|--|
| Здравствуйте! | 您好! <i>Nín hǎo!</i> |
| Привет! | 你好! <i>Nǐ hǎo!</i> |
| Как дела? | 你好吗? <i>Nǐ hǎo ma?</i> |
| Доброе утро! | 早上好! <i>Zǎoshang hǎo!</i> |
| Рад с вами познакомиться! | 认识您我很高兴! <i>Rènshi nín wǒ hěn gāoxìng!</i> |
| Добро пожаловать! | 欢迎! <i>Huānyíng!</i> |

Прощание

| | |
|-----------------|----------------------------|
| До свидания! | 再见! <i>Zàijiàn!</i> |
| Пока! | 拜拜! <i>Báibái!</i> |
| До завтра! | 明天见! <i>Míngtiān jiàn!</i> |
| Спокойной ночи! | 晚安! <i>Wǎn'ān!</i> |

Вежливые слова

| | |
|----------------|-------------------------|
| Спасибо! | 谢谢! <i>Xièxie!</i> |
| Пожалуйста! | 不客气! <i>Bú kèqi!</i> |
| Извините | 对不起 <i>Duìbuqǐ</i> |
| Меня зовут... | 我叫... <i>Wǒ jiào...</i> |
| Моя фамилия... | 我姓... <i>Wǒ xìng</i> |



Диалог



你好！你好吗？我叫丽诗。

Привет. Как дела?
Меня зовут Лиши.

你是学生吗？

Ты студентка?

我学习英语。

Я учу английский.

再见！

Пока!

我很好！我叫柳芭。
认识你我很高兴！

У меня все хорошо.
Меня зовут Люба.
Рада познакомиться!

是，我学习汉语。

Да, я учу китайский.

明天见！

До завтра!



Упражнение

1

Расшишите иероглифы по чертам:
高兴, 我, 明, 再.



Упражнение

2

Распишите иероглифы 谢, 你, 汉, 这, 语 по ключам и выучите их.



Упражнение

3

Используя таблицу ключей в приложении, найдите ключи:

человек, крышка, маленький, женщина, ребенок, сердце, рот, лошадь, шаг левой ногой, твердый/крепкий, речь, рука, солнце, луна, трава.

В каких иероглифах они используются?



Упражнение

4

Переведите на китайский язык:

- 1) То — мамина книга.
- 2) Я не студент.
- 3) Вы учитель? Нет, я студент.
- 4) Это мой друг.
- 5) Она не моя мама.
- 6) Ты пьешь чай? Да, я пью чай.